

ISSUE 39 第39期

设计师访问

RAFAEL ORTEGA

专访 16个问题探寻创意灵魂

ANSWER OUR 16 QUESTIONS

室内脚轮

interior casters



5

室内空间爱上脚轮的五大理由
INSPIRATION TO USE
CASTERS FOR INTERIOR

ENG/CH 中/英

2023年一月

JANUARY 2023

 robby 诺贝

DECORATION
SECTOR

装饰区



艾玛II

EMMA II



酷75

KOO 75



露西

LUCY



杰森

JASON

广州CIFF展

五个必去好地方

GUANGZHOU CIFF
TOP 5 PLACES TO KNOW

WELCOME TO THE MOVEMENT

一起来，转出生活新精彩！~

也许你一直没发现，但诺贝的产品却一直与你的生活同在。这一期诺贝杂志的内容，对你的冲击可不止眼球，还有你的灵感思维，当你还在烦恼空间装饰的时候，我们创新大胆的想法已猛烈来袭，我们还会每期与你分享来自世界各地的设计师所接受诺贝的专访。亲，你就别犹豫、别怀疑了，这里就是设计时尚的潮流尖端，让我们一起来转出生活新精彩吧！

We will show you our products in your lifestyles, we will detail in an article all their values and we will convey great ideas to decorate your spaces, we will also share you an interview with a designer from every place in the world every month. We will become a design community. Do you join the Robby community?

Raymond Pan
General Manager

Christine Pan
Sales Manager



诺贝——家具脚轮设计与制造的领先者
We manufacture and design wheels for furniture



户外
Exterior

发现更多诺贝脚轮足迹
脚轮也可定制



餐厅
Restaurante



商店
Store

Discover all the sectors that embrace our wheels.
We customize the wheel upon request.



自助餐
Buffet

筛选

艾玛II, 酷75, 露西, 杰森

All filters

Emma II, Koo 75, Lucy & Jason



艾玛II
EMMA II
★★★★★
第四页
page 04



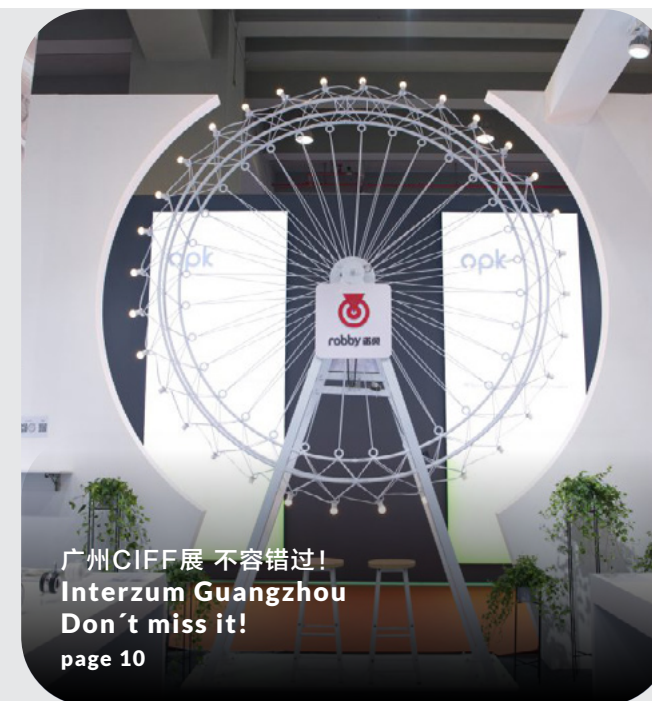
酷75
KOO 75
★★★★★
第六页
page 06



露西
LUCY 60
★★★★★
第八页
page 10



杰森
JASON
★★★★★
第十二页
page 12



广州CIFF展 不容错过！
Interzum Guangzhou
Don't miss it!
page 10



装饰爱上脚轮的理由 第十页
Inspiration to use casters
for decoration
page 10

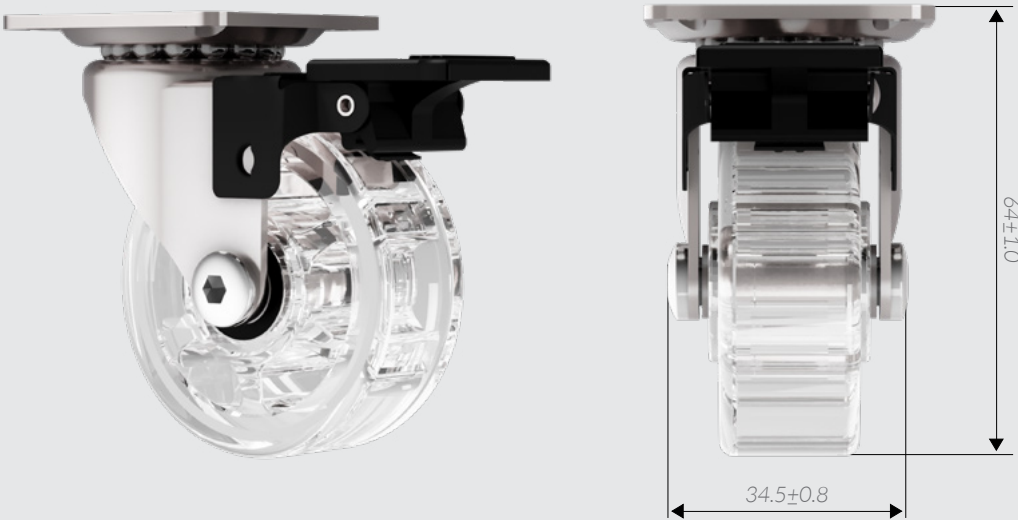


来自拉斐尔·奥尔特加的16个回答
第八页
16 responses from Rafa Ortega
page 08



艾玛II

EMMA II



Chassis	支架	STEEL 铁
Wheel	胶轮	PC 内辐 +PU 边轮
Shore	包边硬度	95°
Test	测试	EN12528
Couplings	配件	平底 Plate 42x42 插杆 Pin 11x22 或丝头 Metric pin M8x15
Diameter	脚轮直径	50mm
Width	轮宽	34.5mm
High	总高	64mm
Load	动态承重（单个脚轮）	50KG
Brake	是否带制	Yes 是

“不要将无用之物、无美感之物摆放在家中”。威廉·莫里斯

“Don't have anything in your home that has no use or that you don't think is beautiful.”

William Morris

宁静

CALM

艾玛II

家中的每个物品都应该是精心挑选的，多一份上心可以避免家中堆满不想要又舍不得扔的物品和不符合家装风格的元素。

另外，购置的物品应该各有所用，为了整洁有序，每个物品都应该有自己的摆放位置。

像艾玛II这样的脚轮，总是可以完美发挥自己的功能性，贴合家居风格，其透明的材质既有质感也毫不抢眼。

这款脚轮有各种尺寸，有刹无刹两种可选。

EMMA II

Each object in our home should be chosen with care to avoid the accumulation of unwanted elements that do not match our style.

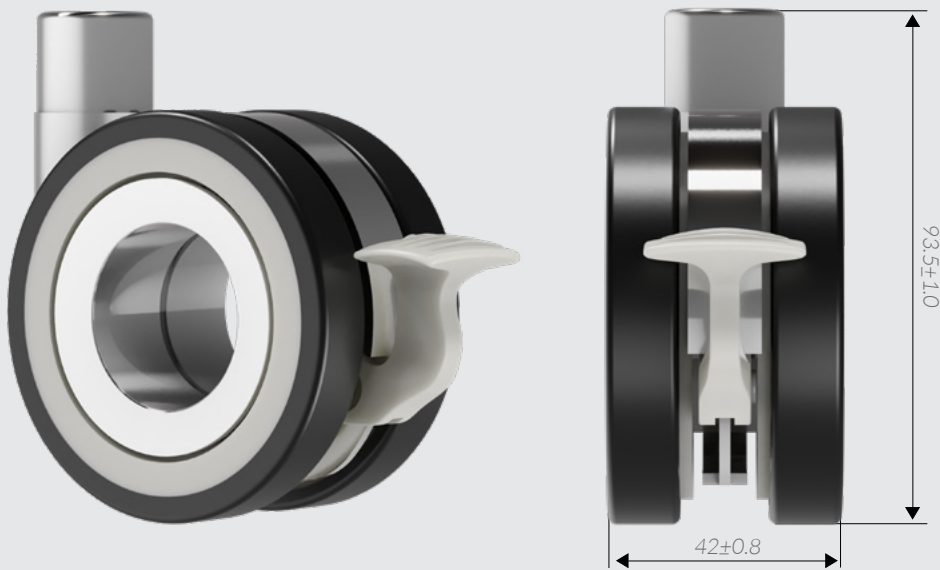
They should also have a clear function and to maintain order, it is recommended that each object always has its place.

Castors such as Emma II will fulfil their function perfectly and will also be part of the style of the home without breaking the rules. Their transparent material blends in perfectly.

They are available in different sizes and you can choose with or without a brake.



酷75
KOO 75



Chassis	支架	锌合金 ZINC ALLOY
Wheel	胶轮	PA+20%GF 内幅 + PU 边轮
Shore	包边硬度	95°
Test	测试	EN12528 ANSI/BIFMA X5.1
Couplings	配件	平底 Plate 47x47 或 丝头 Metric pin M10x15, 插杆 Pin 11x22
Diameter	脚轮直径	75mm
Width	轮宽	42mm
High	总高	93.5mm
Load	动态承重（单个脚轮）	90Kg
Brake	是否带制	Yes 是

必不可少
ESENCIA

“设计不只是它的外观和感觉,更多的是产品如何运作”。史蒂夫·乔布斯
“Design is not just how it looks or feels. Design is how it works.”
Steve Jobs

酷75

我们的脚轮设计旨在覆盖一个脚轮所能达到的所有功能性的同时，在设计风格上也别树一帜。

我们拥有种类繁多的各式设计型脚轮，为家居生活细节处带来美感。比如酷脚轮系列，可以为你的家具创造新的用途和功能，在装饰你的环境的同时增添家装的品味和个性。

酷75，是一款不容忽视的脚轮，坚固而精致，全身镀铬，承重高达90公斤。

如果你想了解酷系列的更多产品，欢迎访问我们的网站 www.robby.com

KOO 75

The design of our castors is designed to cover all the functions of a castor, but also to stand out in style.

We have a wide range of designer castors to add beauty to the details of your home. With the Koo family you can create new concepts in your furniture and decorate your rooms with a lot of personality and good taste.

Koo 75, a castor that will not go unnoticed thanks to its sturdy yet delicate body, its chrome finish and its high load capacity of 90 kg per castor. To discover the whole Koo family, visit our website www.robby.com

RAFAEL ORTEGA, VALENCIA.

Since 1994 he has run his own studio with Cristina Gutiérrez (gutierrezyortega diseño), focusing on furniture projects for the office, contract and home. Design of accessories, complements and bathroom furniture, technical and home lighting design. His activity has been developed in very different areas, highlighting the various patented inventions. From lamps with magnets, tables that don't wobble, lifts for automatic doors to the design of exhibitions, stands, temporary installations, interior design projects and building design for offices and family homes. for offices and family homes. We are very pleased to be able to interview Rafa Ortega, the designer of BOLA, a wheel designed for furniture. Which stands out for its cheerful and fun character.

When it comes to design, what superpower would you like to have? To be me, the way I am, among normal people, as a normal user, with the conditions of a normal, middle-class person, of which there aren't many left, by the way. That is the superpower.

Which of your designs would you choose to survive a zombie attack?

If by zombies we mean the corrupt ones, the ideal would be to give them more culture.

If you could have dinner with a designer, who would it be? A designer.

Would you rather travel to the future or the past? Always the future. As a creative, the future holds more surprises, not always optimistic, but I'm sure we'll get there.

What do you value most in the design of a furniture castor?

Proportion, invention and function.



What influential era of design would you like to have been born in?

Reading or analysing Leonardo da Vinci, it would certainly be the most exciting era for any creative discipline. The year 1452. In the same social conditions, of course.

How would you describe yourself in 3 adjectives?

Inventor, creative, determined

If you were to write a book, what would you call it?

There are always reasons to be passionate.

If you could learn something new, what would you choose?

All the languages of the world. Translating without an interpreter is the most exciting.

What was your last book?

The Other Spain. By Cesar Molina Sans. It explains why we have not been able to have an industry like our neighbours. Why the culture of fraud and corruption is preventing Spain from moving forward

What did we find in your rubbish bin?

Too much packaging.

What is the best memory you have of your childhood? Running away on my tricycle for 5 hours.

What is the strangest thing in your room? Myself.

What is your favourite topic of conversation?

Anything to do with injustice and profiting from improving people's quality of life

If you could stay the same age all your life, what would it be? 40 years old.

And if you had to design a piece of furniture on wheels, what would it be?

Shopping trolleys, hospital beds or stretchers and trolleys for babies.

发现更多他们的设计

Discover their projects



拉斐尔·奥尔特加从1994年起与克里斯蒂娜·古特雷斯一起经营自己的工作室（古特雷斯与奥尔特加设计室），专注于办公室，私人订制和家居项目。也从事配件设计，配套设计，浴室家具设计，照明技术和家装照明设计。该工作室的从业范围非常多样化，涉及各个领域，拥有多种优秀的专利发明，比如带磁铁的灯，不跛行的桌子，自动电梯门，无螺丝抽屉组装系统，同样，他们也承接展览，展台，临时装置，室内设计项目以及办公室和独栋建筑设计，例如阿塞拜疆的图书馆。我们很荣幸可以采访波娜脚轮的设计师，拉斐尔·奥尔特。其乐观诙谐的个性赋予了脚轮轻盈灵活的特质，为家具移动提供便利。

设计的时候，你想要拥有哪一个超能力？ 做我自己，最真的自己，最普通的自己，就像万千用户一样，有着普通人的条件，过着中产阶级的生活，现在这样真实地活着的人不多了，能做自己就是超能力。

丧尸来袭时，你会选择你的哪一项设计求生？ 如果是丧尸的话，应该已经腐朽不堪了吧，该给他们教教新文化了。

如果你有机会和一名设计师共进晚餐，你会和谁一起去？ 某个女设计师。

你更愿意回到过去还是穿梭到未来？ 未来。我会一直选择未来，过去的我已经成了过去，而未来创意无限，有更多的惊喜，虽然有时是惊吓，但我确信我很期待。

用三个形容词形容一下你？ 发明家，创造力，果断。

可以选择的话，你想出生在哪一个有影响力的设计时期？

如果你读过或者分析达芬奇，你会发现他所在时代对于任何创意学科来说都是最激动人心的时期。我选择1452年，活在同样的社会条件下。

如果你要写一本书，你会给他取什么名字。 激情，从不缺席。

如果你可以学一样新东西，你会选择什么？ 世界上的所有语言，不需要翻译就可以自己沟通非常令人兴奋。

你最近读过哪本书呢？

Cesar Molina Sans写的《La otra España》（《另一个西班牙》）。显而易见，我们（西班牙）不像周边的国家那样，我们没有能力拥有一个行业。为什么欺骗性的文化和贪污腐败总是在阻碍西班牙的进步。

我们能在你的垃圾篮里面找到什么？ 太多的包装了。（指的是包装箱，包装纸，包装胶带等等）

你童年最好的回忆是什么？ 我用自己的三轮车离家出走了5个小时。

你房间里面最奇怪的东西是什么？ 我。

你最喜欢谈的话题是什么？ 所有与不公有关的话题，还有对于提高人们生活质量的揣测的话题。

如果你可以冻结年龄，你希望自己永远停留在几岁？ 40岁。

家具脚轮设计方面，你最看重的是什么？ 比例，创造和功能。

如果你一定要设计一个东西放在脚轮上，你会设计什么呢？ 购物车，床或者医用床，还有婴儿车。



诺贝脚轮一直致力于参加全球范围内各大展会，因为我们喜欢展示我们的产品，并有机会更密切的了解我们的客户。在此，我们很高兴的宣布，诺贝将于2023年3月参加中国国际家具博览会，简称CIFF。CIFF成立于1998年，被公认为是中国家具行业的风向标，亚洲家具采购中心和世界级一级平台。如果你来参加广州的CIFF展，一定不能错过下面我们给的推荐：

1. 广州塔
地标。它是广州的主要景点，因为它是仅次于东京晴空塔的世界第二高的电信塔（600米）。塔外塔内的风光都是无限好，别错过这里的诸多景点，不要忘记拍照！

2. 查理斯餐厅
美式餐厅。如果你正在寻找一个吃汉堡包的好地方，千万不能错过这家猫途鹰排名第一的餐厅。不仅有优质的进口肉类，还有唯美氛围和热情周到的服务。来中福广场番禺区41号中平路45号一楼享用美味佳肴吧！

3. 陶陶居餐厅
粤菜。欢迎光临这家餐厅与经验丰富的香港主厨一起品尝广州菜肴。它的招牌菜菜花鸡以其多汁的肉和富有弹性的外皮给人留下深刻印象。煲汤和点心也不容错过。该店位于珠江新城仙村路5号中央大厦6楼。

4. 北京路
闲逛。试着穿过这个令人惊叹的购物区，可以享受几公里的步行街，遇见一些大牌商店和一些小众店。如果晚上去，可以在每个角度观赏到真正的霓虹灯秀，这是一条非常适合拍摄中国拍摄标志性照片的街道。

5. 广州大剧院
标志性建筑。在江的另一岸，你会发现美丽的广州大剧院，由伊拉克建筑师扎哈·哈迪德设计。伫立在岸边，仿若是为珠江冲刷的两块岩石，非常值得一看。这个歌剧院已成为中国南方最大的表演艺术中心，也是全国三大剧院之一。

你知道么？点心的意思是“点到心里”或“点击心灵”吗？



ROBBY CASTERS has always been present at the most important trade fairs in the world because we love to show our products and have the opportunity to meet our customers. We are pleased to announce that we will be present at the China International Furniture Fair, known as CIFF, in March 2023. Established in 1998, CIFF has been well accepted as the weather glass of China's furniture industry, Asia's furniture sourcing hub and the number one platform for world class. If you're attending CIFF Guangzhou, you can't miss our recommendations:

1. . Canton Tower

Attraction. . It is the main attraction to see in Guangzhou and that is because it is the second tallest telecommunications tower in the world (600mts) after the Tokyo Skytre. Although the best is inside, discover all its attractions and don't forget to take a picture!

2. Charlie's Restaurant

American food. . If you're looking for a good place to eat hamburgers, you can't miss Tripadvisor's number 1. Importers of the best quality meat, very good atmosphere and service. Enjoy a delicious meal at No.45 Zhongping Road, Panyu District No.41, Ground Floor, Zhongfu Plaza.

3. Tao Tao Ju Restaurant

Cantonese food. Try dishes from Guangzhou at this restaurant run by an experienced Hong Kong chef. The steamed chicken with sunflower seeds has a juicy meat and an elastic skin. The boiled soups and dim sum are also not to be missed. 6f, Central Tower, 5 Xiancun Road, Zhujiang New Town

4. Beijing Road

Walking Tour. Take a stroll through this amazing shopping district, you will be able to enjoy several kilometres of pedestrian streets while finding yourself in well-known shops and discovering others that are not so well known. If you go at night, you will enjoy a real neon light show on every façade, ideal for taking iconic pictures in China

5. Beijing Ópera

Attraction. On the other side of the river is the beautiful Guangzhou Opera House, designed by Iraqi architect Zaha Hadid. It was conceived as two rocks washed by the Pearl River and is well worth seeing. The Opera House has become the largest performing arts centre in southern China and is one of the three largest theatres in the country.

Did you know that DIM SUM means “to command the heart” or “to touch the heart”?

诺贝脚轮搭配5款不同场景 灵感的奇妙之处在于，它刹那间来袭，占据我们的头脑和情绪，让我们沉浸式地体验感知它，之后，驱动着我们去创造。我们希望通过我们的，艾玛II, 酷75, 露西, 杰森, 和你分享我们的灵感之旅。

ROBBY INSPIRATIONS Inspiration is a subjective, sudden and ephemeral emotional state, in which we experience meaning in a concentrated way and after which, generally, we are motivated to act. We want to inspire you through Emma II, Koo 75, Lucy, Jason and Laia.





露西60

LUCY 60



Chassis	支架	铁 STEEL
Wheel	胶轮	轮 PP + 铁边盖
Shore	包边硬度	95°
Test	测试	EN12528
Couplings	配件	插杆 Pin 6x25
Diameter	脚轮直径	60mm
Width	轮宽	24.5mm
High	总高	72mm
Load	动态承重（单个脚轮）	50Kg
Brake	是否带制	Yes 是



“为了留存传统，你必须创造新的东西”。卡洛斯·富恩特斯
“To maintain traditions you must create something new”
Carlos Fuentes.

延续传统

TRADITIONS

露西60

没有什么比传统更加美好了吧？传统的事物总是能让我们想起童年和上一代的人们。

拥有传统给我们一种归属感，给我们独特而难忘的时刻，尤其是当我们的经历成为过去时。怀念传统是为了，就算时过境迁，现在依然将那些已经不在的人和事记在心里，并快乐地活在当下。

传统的魔力在于，每一代人都贡献了一些新的东西，并使之成为他们自己的。

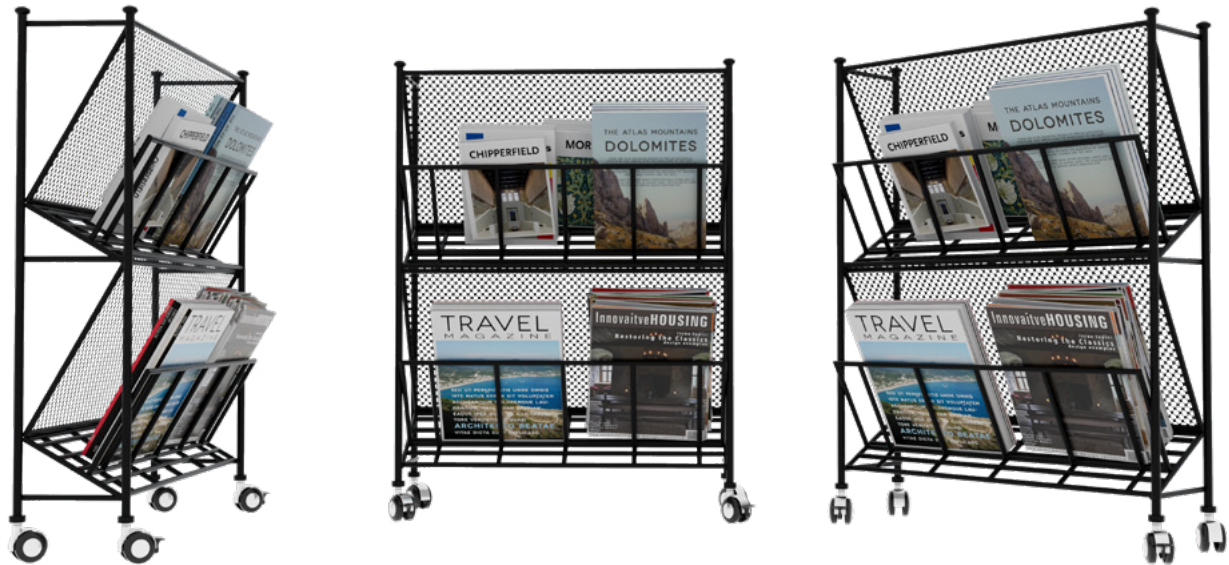
露西脚轮可以陪伴你创造变革和改变传统，和你一起塑造新的回忆，激发你新的灵感。它的半工业风格，轮身极具设计感，镀铬质地非常适合改变复古家具的风格。

LUCY 60

What is more beautiful than traditions? The ones that remind us of our childhood and the generations before us.

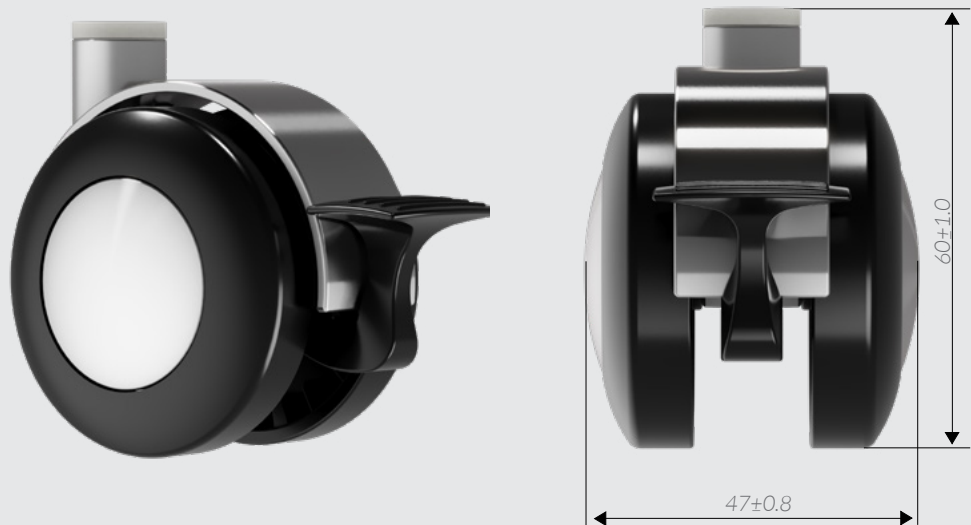
Having traditions gives us a sense of belonging, creates unique and unforgettable moments, especially when new members join in. It is a way of remembering in the present those who are no longer with us and living them with joy. The magic of a tradition is when each generation brings something new to make it their own.

Lucy is ideal for creating change and transforming traditions, for restoring memories and accompanying new ideas. Its semi-industrial style, its sleek chrome body is perfect for changing the style of a vintage piece of furniture.



杰森50

JASON 50



Chassis	支架	ZINC ALLOY 锌合金
Wheel	胶轮	PA 边轮
Shore	包边硬度	95°
Test	测试	EN12528
Couplings	配件	Plate 平底 38x38 Metric pin 丝头 M8x15
Diameter	脚轮直径	50mm
Width	轮宽	47mm
High	总高	60mm
Load	动态承重（单个脚轮）	50Kg
Brake	是否带制	Yes 是



“光是指引你回家的东西，温暖是让你留在那里的东西。” 艾莉·罗德里格斯
“Light is what guides you home, warmth is what keeps you there.”
Ellie Rodriguez

杰森50

在外度过漫长的一天后回家的喜悦，躲在自己小小避难所，想必所有人都会感到舒适，安全和轻松。

透过窗户进入的光线是天然的艺术，阳光是家居环境中一部分，为家带来温暖的享受。

如果你喜欢明亮的空间，这款脚轮可以帮助你保持家的和煦温暖，镀铬轮身可以反射环境的光线，可以让你的家具充满蓬勃生机并熠熠生辉。

杰森有40mm和50mm两种尺寸，黑色镀铬或黑色铜两种可供选择。你可以根据自己的喜好选择有刹或无刹，随意搭配！

JASON 50

The joy of coming home after a long day, the refuge of all people, where they feel comfortable, safe and at ease.

The light that comes in through the windows is a real art to contemplate, the rays of the sun that become part of the atmosphere and give enough warmth to make our home even more enjoyable.

If you like bright rooms, this wheel model will help you maintain the warmth of your home, thanks to its chrome body that reflects the light of the environment, making your furniture come alive and having its own light.

Jason is available in 40mm and 50mm in black and chrome or copper and black, choose with or without brake or combine them as you like!



凭着独特的工艺和设计
改变世界对中国
产品的不良印象



艾玛II

Emma II



酷75

Koo 75



露西

Lucy



杰森

Jason

**PROUD
TO BE
MADE IN
CHINA**

为中国智造自豪

本公司保证所有销售或提供给客户的产品，其设计及制造过程均符合最新版欧盟电子电器产品有害物质禁用指令RoHS2.0.



关注我们



网址



中国广东省中山市小榄镇绩东一龙胜工业区龙胜路 2 号

0760-22612300

sales@robbycasters.com | robby520@vip.163.com

www.robby.com.cn

@robbycasters

Facebook

Instagram

Pinterest

Linkedin

Youtube

Navigation site

Products

Interviews

Catalogue

Corporate video

News

Contact us

No.2 Longsheng Road Longsheng Ind. Zone Xiaolan Town Zhongshan City Guangdong province China. (Post code: 528415)

0760-22612300

sales@robbycasters.com | robby520@vip.163.com

www.robby.com.cn